Vol. XXVII. Saint-Boniface, Manitoba, 24 Novembre 1897. No. 1.

ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - $1.00
Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES:

ère insertion, par ligne....... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ
TOUS LES MERCREDIS
Par la Cie d'Imprimerie "Le Manitoba."

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à l'imprimeur :

ANTOINE GAUVIN,
SAINT-BONIFACE,
MANITOBA,
CANADA

Chronique de la Province

Deloraine, Man.

Dimanche dernier, le missionnaire de Deloraine, M. Heynen, a lu à ses paroissiens la lettre suivante qui s'explique d'elle-même:

Archevêché de St-Boniface,
11 Nov., 1897.

Monsieur le Curé.

Je suis heureux heureux de pouvoir constater, après avoir revisé les comptes de votre mission, que la somme recueillie en Belgique pour frais de construction et de réparation de la chapelle de Deloraine, a été consciencieusement employée à cette fin. Je profite de cette occasion pour féliciter publiquement Madame Nérinckx, de votre mission de Deloraine, du zèle qu'elle a déployé pour payer ces dettes. Je ne puis et ne pourrai jamais oublier que, grâce aux démarches si désintéressées et en même temps si dévouées de Madame Nérinckx, nous devons aux catholiques belges, par l'entremise du si estimable journal de Bruxelles, le XXme Siècle, la somme de $814, 79 cts (huit cent quatorze piastres et soixante dix-neuf centins). Cette somme, don de la charité de la Catholique Belgique a été véritablement le salut de la mission de Deloraine, car, jamais, cette mission n'aurait réussi à payer cette dette, trop lourde pour une colonie à ses débuts. Je suis heureux de reconnaitre ce secours providentiel que nous devons à la charitable Belgique: c'est un nouveau lien qui unit non-seulement les Belges du Manitoba à leur Mère-Patrie, mais encore l'Eglise de St-Boniface à la noble et glorieuse Eglise de Belgique.

Votre tout dévoué en N. S. et M. Imm.

(Signé) † ADÉLARD,
O., M. I. Arch. de St-Boniface.

A Monsieur le Curé de Deloraine, Man.

Voilà certes un bel exemple de zèle pour le paiement des dettes!

Saint-Jean-Baptiste

Nous recevons de St-Jean-Baptiste une correspondance très intéressante de M. Ed. Buron. Les enfants du couvent de St-Jean-Baptiste, dirigé avec tant de succès par les Rdes. Sœurs de Jésus Marie, ont donné dans le cours de la même semaine deux charmantes soirées dramatiques et musicales. On peut se figurer quelle somme de travail ont dû s'imposer les dévouées religieuses pour obtenir le succès qui a couronné cette entreprise. Mais elles sont contumières du dévoûment ; peu leur importent le travail, les sacrifices, les dévoûments de toutes sortes ici-bas, ce n'est pas pour le temps qu'elles travaillent, c'est pour l'éternité!

Les séances furent données au profit de ces chères écoles libres que la population est fière d'élever partout dans notre beau Manitoba.

Un mot des élèves qui se sont tout particulièrement distinguées.

D'abord citons Melle J. D'Eschambault, une petite fillette de quatorze ans au plus qui a été inimitable dans son rôle de Madame Harpagon dans la comédie intitulée "la Veuve d'Harpagon." "Elle me faisait songer, dit M. Buron, aux anciens acteurs du collège de St-Boniface dans *l'Avare* de Molière." Naturel et diction claire et parfaite.

Mlles O. Bissonnette et R. Thibault qui avaient aussi des rôles importants se sont distinguées toutes deux par le naturel et l'originalité de leur action.

Mlle Pélissier, environ dix ans, à été à croquer. Melle Victoria Thibault a remporté un véritable triomphe.

Les deux monologues qu'elle a récités avec une verve et une distinction parfaites ont soulevé des tonnerres d'applaudissements.

Bref, encore une séance qui fait le plus grand honneur à notre cher couvent de St-Jean-Baptiste.

Ajoutons que les recettes tant de cette soirée que du bazar prouvent une fois de plus d'attachement de la population à l'enseignement catholique libre.

LE SECRET DE LA CONESSSION

En 1824, après la bataille d'Ayacucho, dom Ramon Rodil, commandant général, assiégé dans Callao, crut découvrir une conspiration. Ceux qu'il jugeait coupables furent arrêtés. L'aumônier, le P. Pierre Marielux, entendit leur confession et ils furent passés par les armes.

Ramon cependant tremblait qu'il ne restât quelque coupable. Il fit venir le P. Marielux.

—Vous devez savoir les plans de ces misérables, dit Ramon, puisque vous les avez confessés. Au nom du roi, livrez-moi leurs secrets.

—Impossible, répondit le prêtre, quel que soit mon dévouement au roi, ma conscience me le défend.

Le général insiste......Peine perdue. Furieux, il menace de le faire fusiller.

Ramon appelle quatre soldats. Les fusils sont braqués.

—Parlez, ou vous allez mourir.

—Je mourrai s'il le faut, mais je ne puis rien dire. Dieu me le défend.

Feu! cria alors Ramon Rodil, et le P. Marielux tomba frappé au cœur, martyr de la religion et du devoir.

NOUVELLES CANADIENNES

Sir Wilfrid Laurier est de retour de Washington.

L'hon Sifton visite l'Ouest. Espérons que ce voyage servira les intérêts du pays.

M. Lavergne, candidat ministériel a été élu député au fédéral pour Drummond et Arthabaska. Il fallait s'y attendre.

Sir Oliver Mowat a été nommé lieutenant-gouverneur de la Province d'Ontario. Il a prêté serment en cette qualité.

Son successeur au ministère de la justice est l'hon D. Mills, celui qui a été appelé avec raison *le Sage* de Bothwell.

A une assemblée du Board of Trade, de Victoria, B. C., l'hon. Clifford Sifton, ministre de l'intérieur, a déclaré que le gouvernement ouvrirait une route canadienne au Yukon et que des moyens seraient pris pour faire tout le traffic par des voies canadiennes, il n'appuierait cependant pas une loi pour empêcher les étrangers de posséder des claims. Des bureau de douanes et des banques seraient établis. L'hon. M. Sifton a ajouté que le gouvernement avait décidé de percevoir un droit de royauté sur les produits miniers.

—Plusieur personnes se plaignent du danger qu'il y a près de la batisse de la lumière electrique a Winnipeg, par la sortie de la vapeur sur la Rue. Le conseil de ville de Winnipeg ne pourrait-il pas y porter remède.

Le Manitoba.

Mercredi, 24 Novembre 1897

A NOS LECTEURS

Avec ce numéro, *le Manitoba* commence sa vingt-septième année. Vingt-six ans d'existence! C'est beaucoup dans la vie, surtout à cette époque troublée où hommes et choses changent et disparaissent si facilement et si vite. Pendant ce laps de temps, *le Manitoba* a été fidèle à la tâche qu'il s'était imposé: partout et toujours il a essayé de défendre la cause de la vérité et de la justice; ces dernières années surtout, il a eu le noble honneur d'être l'organe de la minorité Manitobaine, et il peut se rendre cette justice qu'il n'a pas forfait. Sans s'occuper des partis politiques, ne considérant que le droit, il a bataillé sans crainte, ni faiblesse. Puisse-t-il annoncer bientôt le triomphe qu'il a poursuivi avec conscience sinon toujours avec le même succès!

A nos lecteurs maintenant, merci! Qu'ils veuillent nous continuer l'appui de leurs sympathies et nous continuerons la même lutte avec le même zèle et dans le même esprit canadien-français et catholique.

LE PAPE ET LA QUESTION SCOLAIRE

Le Nor'Wester

Nous signalons le premier éditorial du *Nor'Wester* du 17 Nov. édition du soir. Cet article très habilement rédigé est très instructif pour les catholiques de Manitoba et de Québec.

Nos droits y sont signalés avec force doute et une sorte de mépris. On. sent le dépit des partisans conservateurs qui ne pardonnent pas aux catholiques de Québec d'avoir aidé à renverser le gouvernement Tupper. D'après le *Nor'Wester* qui toujours avait reconnu l'intervention fédérale pour notre cause des écoles comme un *droit éminemment constitutionnel*, cette intervention n'est plus que *selon l'esprit* de la constitution. Et pourquoi? Parceque le brave et loyal Sir Charles Tupper est tombé, parceque un prétendu règlement a été passé entre les pouvoirs local et fédéral et contre la justice et contre la charte. Il faut d'après le *Nor'Wester* reconnaitre le fait accompli. Et d'après ce journal, le fait accompli enlève tous les droits, même ceux que nous pouvons avoir à de nouvelles concessions de la part du gouvernement Greenway.

Et aucun parti ajoute le Nor'-Wester ne peut rendre la situation des catholiques de Manitoba plus supportable. Ecoutez-le; "No political party in Manitoba will undertake the responsability of reestablishing separate shools," Et si Laurier nous obtenait de meilleurs termes, ils s'y opposeront, eux les conservateurs de Manitoba qui jusqu'aux dernières élections avaient toujours juré de nous rendre nos écoles:

Et bien Messieurs merci! Nous nous en souviendrons lors des prochaines élections provinciales. Car à quoi bon vous supporter si nous n'avons rien de mieux à attendre de vous pour nos écoles? Au point de vue financier nous n'avons rien à dire contre le gouvernement Greenway!

Vous dites qu'aucun gouvernement fédéral ne reprendra la question. Croyez-vous? Et si il y avait une coalition de tous les éléments honnêtes des deux partis?

Et puis, si les catholiques renversent M. Laurier, comme vous le demandez, qui mettrez-vous à sa place?

Des conservateurs qui nous disent d'avance qu'ils ne feront rien? Merci! Croyez-vous que les catholiques de Québec vont aider les conservateurs protestants à revenir au pouvoir pour leur donner le plaisir de se gorger et de se moquer de nous? Non pas. Nous ne voulons pas de *Bolters*, cette honte du parti conservateur, ces *Bolters* qui plus que les catholiques de Québec, quoiqu'en puisse dire le *Nor'Wester*, ont ruiné Sir McKenzie Bowell. et Sir C. Tupper!

Non, qu'il ne soit pas question de renverser Laurier que les fautes, les divisions, l'ineptie de certains politiciens ont maintenu et maintiennent au pouvoir. Mais que tous les catholiques s'unissent, qu'ils se liguent sur cette question des écoles qui est une question de Constitution et une question de véritable liberté, qu'ils rallient à eux les protestants de bonne volonté, ceux qui aiment la justice et non ces politiciens sans cœur qui veulent faire tirer les marrons du feu par Québec, et alors la question sera réglée et nos écoles séparées nous seront rendues.

Pourquoi quelques hommes de cœur animés d'un vrai patriotisme ne forment-ils pas un centre? Ils rejetteraient les *radicaux rouges* aussi bien que les *faiseurs conservateurs*. Ce serait le parti des honnêtes gens. Et ils diraient à l'hon. Wilfrid Laurier: "Rendez justice au Manitoba et nous vous supporterons!" Si Laurier est sincère il acceptera, si il joue un rôle, il refusera et alors il sera condamné.

En attendant MM. du *Nor'Wester* consolez-vous à la pensée que si vos fanatiques partisans avaient fait leur devoir en juillet 1895 comme le leur demandait Sir Mackenzie Bowell dont nous devons célébrer la noble attitude, la question des écoles serait réglée, et les conservateurs seraient encore très probablement au pouvoir, car la grande majorité de la Province de Québec, n'a votée pour M. Laurier que parcequ'il avait promis de donner plus encore aux catholiques de Manitoba.

COMMUNICATION AU CLERGE

Mgr. l'Archevêque désire rappeler à tous les prêtres du diocèse qu'il leur a demandé l'aumône d'une messe pendant ce mois de novembre à l'intention des bienfaiteurs du "Denier de Manitoba."

NOCES D'OR

Dimanche, une belle fête de famille a eu lieu à la maison vicariale de Saint-Boniface. Les Rdes. Sœurs Grises de la Charité de Montréal célébraient les noces d'or de religion de la vénérée sœur Cusson. Le matin à la messe de communauté la bonne sœur renouvela ses vœux qu'elle avait prononcés pour la première fois il y a cinquante ans. L'après midi Mgr l'archevêque trop faible encore pour assister aux offices religieux alla faire visite à la vénérable jubilaire.

Il adressa la porole à la communauté et fit le plus bel éloge de la Rde Sœur Cusson. Les sœurs chantèrent alors une charmante cantate où elles célébraient les vertus de leur chère doyenne. Puis plusieurs dames de Saint-Boniface vinrent présenter à la vénérable jubilaire un cadeau de noces d'or. Cette délicate attention fit le plus grand plaisir à la bonne sœur.

Le soir il y eut à la chapelle du couvent un salut très solennel avec un sermon de circonstance par le Rev. M. Cherrier. De l'avis de tous ceux qui ont eu le bonheur d'entendre l'éloquent prédicateur, M. Cherrier a donné la plus belle instruction sur les grandeurs de la virginité chrétienne. Et aucun de ses auditeurs n'oubliera jamais la magnifique péroraison dans laquelle l'orateur sacré appela tous les assistants à venir rendre hommage à la vénérable jubilaire. Ce sermon fera époque dans les annales du couvent.

Plusieurs invités assistaient à la cérémonie. A la vénérée sœur Cusson *Le Manitoba* présente ses vœux les plus sincères. Elle a eu le bonheur de célébrer ses noces d'or, puisse-t-elle célébrer ici-bas encore ses noces de diamant avant de recevoir dans le ciel sa récompense.

La Rde Sœur Cusson est dans le pays depuis cinquante deux ans. Elle eut comme compagnons de voyage les premiers Oblats qui vinrent se fixer sur les bords de la Rivière Rouge: le premier était le vénérable Père Aubert, le second s'appelait le Frère Taché; la sœur Cusson survit à ces deux grands missionnaires décédés, le premier, Assistant Général de sa Congrégation cet le second Archevêque de Saint-Boniface.

L'HONORABLE CAMERON

et la Décision Papale

Winnipeg, 18.—L'hon. M. Cameron, procureur-général du gouvernement Greenway, a été interviewé par un reporter, au sujet de la décision du Pape sur la question des écoles. M. Cameron s'est exprimé comme suit: "La décision de Rome, si elle est exactement rapportée, est a regretter, dit-il. La chose peut paraître étrange, mais il n'en est pas moins vrai que l'hostilité de la minorité aux écoles publiques, parait avoir augmenté plutôt que diminué, depuis le règlement, et ne manquera probablement pas de s'accroître encore après cette décision."

Que voulez-vous, M. Cameron, c'est une question de principes pour nous. Vous ne savez pas ce que c'est vous autres, mais cela doit vous apprendre bien clairement que nous ne voulons pas de vos écoles.

ALMANACHS 1898

Nous venons de recevoir l'Almanach Agricole, Commercial et Historique, 32ème édition ainsi que l'Almanach Des Familles, 21ème, édition, publiés par MM. J. B. Rolland & Fils, Montréal. Nous les en remercions et signalons avec plaisir leur apparition à nos lecteurs.—

L'almanach Agricole, Commercial et Historique possède encore les nombreux renseignement d'utilité pratique qu'on est accoutume d'y trouver.—L'almanach des Familles est des plus intéressants et des plus agréables, d'abord par son récit de la fameuse aventure de notre littérateur canadien, M. Benjamin Sulte, ses notions descriptives sur le Klondyke "Pays de l'or" données par M. Francois Mercier, premier explorateur de ces régions, etc. etc., illustré de nombreuses gravures qui le rendent tout à fait attrayant.

A l'Enclos Public

VILLE DE ST BONIFACE.

VENTE PAR ENCAN.

Lundi le 13 Décembre prochain a 2 hrs., p. m., à l'enclos public, en arrière de l'hôtel de Ville seront vendues à l'enchère une vache rouge et blanc de 4 ans et une taure de 2 ans rouge et blanc.

24 Nov., 1897.

L. GAGNÉ
Gardien d'enclos

AVIS

Avis est par les présentes donné qu'une demande sera faite au Parlement fédéral, à sa prochaine session, en amendant l'acte pour changer le nom de "The Dominion Building & Loan Association," en celui de "The Dominion Permanent Loan Company.

Daté à Toronto, ce 17ième jour de novembre A. D., 1897.

MACDONALD, BOLAND & THOMPSON
Solliciteurs des applicants.
Toronto.

24-11-9.

AVIS AUX CREANCIERS

Les créanciers de Victor Robert, de la paroisse de St. Pie, Manitoba, cultivateur, décédé le 21 octobre 1897, et tous ceux qui ont des réclames contre sa succession, sont par les présentes informés d'envoyer par la malle ou de délivrer personnellement au Revd Norbert C. Jutras, prêtre, administratenr de la succession du dit défunt, à Letellier P. O., Man., avant le 31 décembre 1897, leur nom et prénom, leur adresse, un état de compte détaillé, la nature des garanties, s'ils en ont, le tout vérifié par déclaration statutaire. A défaut de ces envois, le 1er janvier 1898, les biens de la dite succession seront distribués au pro rata, entre les parties qui y auront droit. La distribution ne sera faite que parmi ceux qui auront donné avis de leur réclame comme ci-dessus demandé. Et l'administrateur ne sera pas responsable des biens de la succession, ni d'aucune partie de des biens, envers aucune personne dont avis de la réclame n'aura pas été reçu avant le jour de la dite distribution.

Donné à Letellier, ce 12 novembre 1897.

N. C. JUTRAS, Ptre.
Administrateur.

Compagnie de chemin de fer et de mines de la Saskatchewan.

AVIS est donné par le présent qu'une demande sera faite au parlement du Canada à sa prochaine session, à l'effet de renouveler la charte de la compagnie de chemin de fer et de mines de la Saskatchewan, chapitre 78, 54-55 Victoria, et reviser son conseil de directeurs provisoires; aussi à l'effet de modifier ce dernier acte en donnant le droit de construire un embranchement partant de Saskatoon ou près de là, allant à l'est via Humbolt, lac à la plume, jusqu'à Shellmouth, Man., de là jusqu'a Brandon; aussi a l'ouest depuis le même point de départ, via Battleford, Fort Saskatchewan, jusqu'à et par la passe de la Tête-jaune, de la Barrard, Bute ou Dean Inlets C. B., et aussi au nord jusqu'au lac Vert, de là, via la vallée de la rivière du Castor, Isle la Crosse, Fort Chippeyan, Fort Francis et la vallée de la rivière Pelly et Yukon de Dawson City.

GEO. W. GRANT,
Secrétaire.

Toronto 25 October, 1897, 10 ins.

Succession de P W Reimer

VILLAGE DE KLEEFELD MAN.

Des soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'au 30 novembre au soir pour l'achat des propriétées suivantes;

1o. Des étables construites depuis deux ans pouvant donner place à 36 têtes de bétail, aussi un fenil contenant six tonnes de foin.

2o. Une fromagerie, un hangard et une maison convenablement amenagée pour le fromager.

3o Une machine à vapeur; pouvoir 4 chevaux, une bouilloire, pouvoir 5 chevaux (les tuyaux sont neufs) 40 pieds de courroie en caoutchouc, un bassin pour le fromage en ferblanc 5000 lbs., sans charpente, un bassin pour le fromage complet 2500 lbs., un set de couteau, une grande presse avec 10 4 éclisses, une petite presse avec 9 7 éclisses, un moulin a lait une balance de Gurney complete 500 lbs., une mesure pour peser le lait, un conduit 12 pieds de long, des filtres complets, une canisse portative, nouvelle invention, une mesure pour peser le rennet.

Des soumissions seront reçues en bloc, ou séparément pour les articles 1, 2, et 3,

La soumission la plus haute n'est pas nécessairement acceptée.

J. H. ASHDOWN

Winnipeg, 16 novembre 1897.

CHRONIQUE LOCALE

—Demain jour d'action de grâce, congé civique.

—Le Bazar de St. Eustache s'ouvre aujourd'hui.

—Les patates se vendent actuellement 35 centins.

—Sir A. P. Caron, M. P., est descendu à Winnipeg.

—St-Boniface a maintenant un pont libre, bon pour 5 mois.

—Le thermomètre a marqué 20 dégrés ces jours derniers.

—Le R. P. Lacasse O.M.I., est de retour de Saint-Alphonse où il a donné une très bonne retraite.

—M. Siméon Giroux de Neche, est en promenade en cette ville, il est l'hôte de M. Alfred Lévêque.

—Dimanche dernier Mgr l'Archevêque a été dîner à l'archevêché. C'était la première fois depuis sa rechute.

—Samedi dernier un cheval a pris le mors aux dents à Winnipeg; s'est tué sur un char du Canadien Pacific.

—Vendredi dernier un nommé Davidson, messager à la Banque d'Hochelaga s'est suicidé dans la Banque en se déchargeant une balle dans la tête.

—Vendredi prochain la cour de révision pour la liste municipale siégera à l'hôtel de ville sous la présidence Son Honneur le Juge Prendergast.

—Un nommé David White, commis voyageur, s'est suicidé samedi dernier à l'Hôpital Général de Winnipeg en se coupant le cou avec un rasoir.

—La Compagnie de lumière électrique de Winniqeg a notifié nos marchands qu'après le 1er Decembre ils ne fourniront plus de lumière à St-Boniface.

—HUITRES FRAICHES au verre et à la mesure chez J. B. Leclerc où vous aurez un choix de pipes, cigares, tabacs, etc., à bon marché. Agence de journaux français et anglais.

—Le Rev. Père O'Dwyer O.M.I., a prêché une très belle retraite aux enfants de la paroisse Ste-Marie qui suivent les classes de l'école des Frères et de l'école des Sts-Anges.

—Le moulin à laine de Saint-Boniface, manufacture les meilleures couvertes de laine de la Province. Procurez-vous en une paire avant que la rareté se fasse sentir. JOHN RYAN.

—L'hon. Patterson, lieutenant gouverneur est venu rendre visite à Sa Grandeur Mgr. l'Archevêque à l'hôpital de St. Boniface, où Sa Grandeur conserve ses appartements pendant sa convalescence.

—Il n'y a pas encore de candidats sur les rangs pour la mairie et comme conseillers de cette ville, tandis qu'à Winnipeg ils sont sur les rangs depuis près de deux mois La nomination aura lieu le 7 du mois prochain.

—Plusieurs billets neufs de une piastre ont été mis en circulation à Winnipeg,et on en fait des cinq piastres en prenant le chiffre 5 des boites de cigares et en le collant sur le billet. Au public de faire attention.

—M. l'abbé Béliveau secrétaire-archiviste de l'archevêché est descendu dans la Province de Québec pour étudier dans les différends évêchés les systèmes de chancellerie. M. l'abbé Béliveau sera de retour pour les fêtes de Noël.

—Le Rev. Père Drummond,S.J., a prêché un magnifique sermon à l'Immaculée Conception dimanche dernier. Le Rév. Père Drummond donnera le sermon de circonstance le jour de l'Immaculée Conception à l'office du soir, à l'église Sainte-Marie.

—Lundi dernier M. Paul Boiteau conduisait à l'autel Mlle Rosalie Parant de Letellier. Ce mariage a été l'occasion d'une très belle fête. On sait que les deux époux appartiennent à d'excellentes familles. Nous leur offrons nos vœux les plus sincères.

—POISSON.—Morue verte, Anguille, Harengs salés,Harengs fumés,sont les Poissons que je viens de recevoir, aussi un bel assortiment de bonbons et chocolats. Demandez le chocolat Red Cross, tout a fait nouveau et délicieux, le premier qui paraisse sur ce marché. L'assortiment d'Epicerie le plus complet et des mieux choisis. ED. GUILBALT.

—Le Rev. Père Guillet O.M.I., a donné aux élèves de l'académie Ste-Marie internes et externes une délicieuse retraite prêchée en anglais et en français.

Dimanche soir, la cérémonie de clôture fut des plus belles. Un grand nombre d'enfants se firent recevoir du scapulaire de l'Immaculée Comception. Le R P. George O.M.I., donna le sermon de circonstance et le P. P. Guillet O.M.I., présida la bénédiction du T S. Sacrement.

—M. Arthur Prendergast a fait l'acquisition de la propriété de M. Lloyd en cette ville.

—Nous apprenons la mort de M. Gelly père. Sa perte sera vivement sentie, car c'était un bon citoyen, tout dévoué à son pays. Nous offrons à sa famille affligée nos vœux de condoléances.

—Aujourd'hui après midi ont été célébrées à Ste-Marie de Winnipeg les noces d'or de M. et Mme Lussier.

A M. et Mme Lussier nos meilleurs vœux! Qu'ils célèbrent ici-bas leurs noces de diamant.

—La Rde Sœur Fisette, supérieure de Rdes Sœurs Grises de l'Ecole Industrielle de St-Boniface vient de perdre son vénérable père, âgé de quatre vingt dix neuf ans et neuf mois!

Nous présentons à la dévouée Sœur Fisette avec l'hommage de notre sympathie nos plus sincères compliments de condoléances pour la grande perte qu'elle vient de faire.

—Mardi dernier M. et Mme Cyr célébraient à St-Boniface leurs noces d'or. L'église était ornée comme aux plus grands jours pour la messe d'actions de grâces. La fête s'est passé exclusivement en famille à cause d'un deuil récent.

Nous offrons à M. et Mme Cyr nos vœux les plus ardents qu'ils célèbrent ici-bas leurs noces de diamant.

ON DEMANDE 25 vaches ou taures de 2 ans, le plus haut prix du marché sera payé, les vaches ne devront pas être agées de plus de 7 ans. s'adresser à,
M. ABRAHAM GUAY,
3 ins. St-Boniface.

AVIS

Une demande sera faite au parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un acte constituant la Compagnie de chemin de fer du Pacifique Britannique, avec pouvoir de construire une voie ferrée partant de Victoria, Colombie-Britannique, et allant jusqu'à Winnipeg, Manitoba, *vid* Bute Inlet, Cariboo, Edmonton et Prince Albert, avec un embranchement traversant les districts de Carsiar et Yukon et un embranchement descendant les vallées des rivières Canot, Colombia et Kootenay jusqu'au 49e parallèle de latitude; avec pouvoir d'acheter, affermer, se fusionner ou faire des arrangements de circulation avec des lignes ou compagnies existantes sur la ligne de chemin de fer projeté ou s'y rattachant.

Montréal, 10 novembre 1897.
17-11-92 9i C. N. ARMSTRONG.

Avez-vous besoin d'une Montre?

Nous les vendons à si bas prix que vous ne pourrez pas vous passer d'une montre. Nous en avons de tous prix et de toutes grandeurs, mais nous vous parlerons de deux seulement.

ELGIN OU WALTHAM, mouvement supérieur, très exact, caisse de chasse délicatement ouvragée. Caisse Dueber plaquée en or durera la vie d'un homme. Nous en avons pour hommes et femmes.

Nous vous expédierons ces objets en vous donnant le privilège de les examiner, et s'ils ne sont pas tels que représentés, renvoyez-les. S'ils vous plaisent, payez l'express et envoyez-nous $6.50. Ou bien ceci—

Une montre à Caisse de Chasse ouvragée, mouvement supérieur, plaquée en or (14 c.) et de toutes grandeurs. Ces montres sont aussi belles que celles de $40.00 et marquent l'heure tout aussi exactement. Elles seront envoyées à l'agent de l'express et si elles vous plaisent, vous les aurez pour $3.95, en plus le prix de l'express.

Si vous vous fiez à nous en voulant bien nous faire parvenir un mandat sur la poste, nous vous enverrons de plus une chaine de montre or nous paierons l'express.

Royal Manufacturing Co.,
334 rue Dearborn, CHICAGO.

ON DEMANDE

des hommes pour vendre des arbres de la pépinière Foothill. Plus de 700 acres d'arbres canadiens. Nous n'importons pas d'arbres des Etats Unis. Les cultivateurs, fils de cultivateurs, agents d'instruments d'agriculture, étudiants, maitres d'école ministres en retraite et commis énergiques qui désirent avoir de l'occupation, trouveront que la vente de nos arbres domestiques est facile et à la fois profitable. Nous avons besoin de plus d'employés cette pour la raison que nous garantissons tous nos arbres. Nous faisons des contrats avec des hommes pour une partie de leur temps ou tout leur temps. Emploi pour toute l'année. Nous payons salaire et commission. Ecrivez-nous pour nos conditions. Echantillons gratis.

STONE & WELLINGTON,
TORONTO, CANADA.

Le Grand Succes :•
Maison de Tapis Banfield

Ouverture De la Vente Avantageuse De Banfield.

Tout le stock reduit

Vente avantageuse spéciale de Tapis. Nattes pour portes et vestibules, Gardesoleils,40 c. en montant; Nattes, 25 c. Paillassons Chinois, 16 variétés; Tapis de Bruxelles réduits à $1.00; Rideaux en Cheuille, seulement $2.50.

Economisez votre argent en achetant chez....

BANFIELD,

LE GRAND MAGASIN DE TAPIS,
494, RUE PRINCIPALE. WINNIPEG
28-8-96 1a

ON A BESOIN d'hommes ou de femmes de confiance pour voyager en faveur de maisons responsables et bien fondées dans St Boniface, Man. $65.00 par mois, plus les dépenses. Situation permanente Certificats. Mettez une enveloppe timbrée à votre adresse dans votre lettre.
LA COMPAGNIE DU DOMINION,
Dept. Y, Chicago.

Le Pacifique ...Canadien

ROUTE DIRECTE

Vers tous les points de l'Est

A... Montréal,
Toronto,

Sans changer de chars.

Raccordement direct avec les steamers à

Halifax,
St. Jean,
New-York.

Bagage chéqué jusqu'en Europe

La ligne la plus courte et la plus rapide allant à...

KAISO, NELSON, ROSSLAND

En Chine et au Japon....

Par les célèbres steamers:—

Empress of India.................. 29 mars.
Empress of Japan.................. 19 avril.
Empress of China.................. 10 mai

Australie et Nouv.-Zelande

Viâ la ligne Canadienne et Australienne de Vancouver:—

Warrimoo.......................... 8 avril
Miomera........................... 8 mai

Pour plus d'informations, adressez-vous à

ROBT. KERR,
Gérant du traffic.
16-1-95 jno Winnipeg, Man.

NORTHERN PACIFIC RY.

Billets a Destination Directe

EN VENTE *vid*

Chemins de Fer, Steamers des Lacs et Oceaniques

—POUR—

Les Provinces de l'Est,
La Colombie Anglaise,
Les Etats-Unis,
La Grande-Bretagne
La France,
L'Allemagne.

L'Italie,
Les Indes,
La Chine,
Le Japon,
L'Afrique,
L'Australie.

Trains Quotidiens. Tout le confort possible. Pas de retards.

Pour plus de renseignements, s'adresser à

H. SWINFORD,
Agent Général, Winnipeg.

AGENCE DE LA VILLE,
486, rue Principale, Winnipeg.

Banque d'Hochelaga

INCORPORÉE EN 1874.

Capital autorisé, - - - - $1,000,000
Capital payé, - - - - 800,000
Fonds de Réserve, - - - 320,000

Bureau Principal: MONTREAL.

DIRECTEURS

F. X. St Charles, Ecr., Président.
R. Bickerdike, Ecr., Vice-Président.
Charles Chaput, Ecr. D. Rolland, Ecr
A. E. Vaillancourt, Ecr.

M. J. A. PRENDERGAST, Gerant.

AGENCES

Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.
Joliette, P. Q. Sorel, P. Q.
Valleyfield, P. Q. Vankleek Hill, Ont.
Louiseville, P. Q
Rue Sainte-Catherine-Est et Centre, Rue Notre-Dame-Ouest, Montréal.

CORRESPONDANTS

Londres, Ang.—Clydesdale Bank (Limited
Paris, France.—Crédit Lyonnais, la Société Générale et le Comptoir National d'Escompte.
New-York.—National Park Bank.
Boston.—{ Third National Bank. / National Bank of Redemption.
Chicago.—National Live Stock Bank.

SUCCURSALE DE WINNIPEG

Une succursale de cette Banque est maintenant en opération depuis Mars 1892,

ELLE FAIT DES AFFAIRES GENERALES DE BANQUE

allouant intérêt sur dépôts spéciaux, payables à demande; elle escompte du papier de commerce et fait des avances sur garanties collatérales approuvées.

Elle collecte avec soin aux Etats-Unis, au Canada et dans toutes les parties du monde

A DES TAUX MODÉRÉS,

et elle fait remise promptement.

C'est la seule Banque où les employés parlent français depuis Ottawa jusqu'à l'océan Pacifique.

W. H. PAMBRUN,
Gérant.
Winnipeg, Juin, 1898. 1a 28-11-94

Qui ne connait le Grand Magasin

De........

ROBINSON & CIE,

Nos 400-402, rue Principale.

Toutes les Familles

qui veulent pratiquer l'économie, tout en choisissant leurs marchandises dans le meilleur assortiment de Winnipeg, font leurs emplettes chez - - - -

ROBINSON & CIE, 400-402, Rue Principale.

Le Magagin qui augmente plus rapidement à winnipeg aujourd'hui, est celai de

Robinson et Cie,

La raison du progrès de notre institution est simple comme "Bonjour."

Nous avons l'expérience de nombre d'années; ce qui nous permet de savoir acheter ce qui convient à la "Pratique" Nous connaissons tellement le besoin du Public en général que *CHEZ NOUS*, vous y trouvez tout ce qu'une famille puisse désirer, et à des prix de 25 et 30 pour cent meilleur marché que partout ailleurs.

Robinson & Cie,

400-402, RUE PRINCIPALE.

Jamais de Faits sans Preuves.

Voici un aperçu des marchandises que nous vous offrons:—

Brillantine unie, 25, 30, 40, 45, 65. 70, 80 et $1.00 la verge.
Brillantine brochée, 25, 30, 40, 50, 75 c., $1.00 et $1.25.
Serge fine, 25, 35. 40, 45, 50, 55, 60 c.
Serge à costume, 50, 75 et 90 c.
Serge Estamine, 40, 65, 75 et 85 c.
Serge "Diagonal," 25, 35, 50 et 60 c.

Ainsi qu'une foule d'autres marchandises telles que Cheviot nouveau broché, Etoffe moirée de fantaisie, Crépon, etc., etc.

Job spécial de Cachemire, 46 pouces de largeur. Mérinos français, Crêpes, etc., à des prix qui défient la compétition Il en est de même pour nos draps à manteaux et collerettes que nous vendons de 90 c. la la verge en montant. Couvertes de 70 c. la paire en montant, etc., etc.

Robinson & Cie.

CHEMIN DE FER

NORTHERN :-: PACIFIC.

HORAIRE—A partir du 24 Aout 1896.

LIGNE PRINCIPALE.

Allant Nord, Lisez en montant. Fret No. 155 quotidien.	Ex. de St. Paul No 103 quotidien.	Milles de Winnipeg.	STATIONS.	Allant Sud. Lisez en descendant. Ex. de St. Paul No 108 quotidien.	Fret No. 154 quotidien.
8,10a	3.00p	0	.....Winnipeg......	11,45a	6.45p
8,15a	2 49p	3.0	.*Jonction Portage.	11 57a	7.00p
7,50a	2 33p	9.3	....*St. Norbert....	12.11p	7.20p
7.30a	2.2[illegible] p	15.3	......*Cartier......	12.24p	7.39p
6,59a	2.00p	23.5	....*Ste. Agathe....	12.42p	8.05p
6,23a	1,51p	27.4	....*Union Point....	12.51p	8.17p
5,53a	1.38p	32.5	...*Silver Plains....	1,03p	8.34p
5,28a	1.20p	40.4	.......Morris.......	1,20p	9,00p
4.52a	1,06p	46.8	......St. Jean......	1.34p	9.22p
3,30a	12.46p	56.0	......Letelier......	1.55p	9.55p
2.30a	12.20p	65.0	......Emerson......	2.15p	11.00p
8,35p	12.10p	68.1	......Pembina......	2.30p	11.45p
11,40a	8.45a	168	....Grand Forks....	5.55p	7.55a
	5.05a	223	.Winnipeg Junction.	9.40p	5.00p
	7.30a	453	.......Duluth.......	8.00a	
	8.30a	470	....Minnéapolis....	6.40a	
	8.00a	481	......St. Paul......	7.10a	
	10,30a	883	......Chicago......	9.35a	

EMBRANCHEMENT MORRIS-BRANDON.

Allant Est. Lisez en montant. Fret No 130.	Ex. No. 128 mardi, jeudi et samedi	Milles de Morris.	STATIONS.	Allant Ouest Lisez en descendant. Ex. No. 127 Lundi, mercredi, vend.	Fret No. 129
8,30a	3.00p		.....Winnipeg.....	11.45a	6.45p
8,30p	1.05p		......Morris......	1.30p	7.00a
7.35p	12.43p	10	...*Lowe Farm....	1.53p	8.44a
6.34p	12.18p	21.2	......*Myrtle......	2.18p	9.31a
6.04p	12.08p	25.9	......Roland......	2.29p	9.50a
5.27p	11.51a	33.5	....*Rosebank....	2.46p	10.23a
4.53p	11.37a	39.6	.......Miami.......	3.00p	10.54a
4.02p	11.17a	49	....*Deerwood....	3.22p	11.44a
3.28p	11.04a	54.1	....*Altamont.....	3.33p	12.10p
2.45p	10.47a	62.1	.....Somerset.....	3.52p	12.51p
2.08p	10.32a	68.4	...*Swan Lake....	4.06p	1.22p
1.35p	10.18a	74.6	.*Indian Springs..	4.20p	1.54p
1.08p	10.02a	79.4	....*Mariapolis....	4.31p	2.18p
12.32p	9.52a	86.1	....*Greenway....	4.47p	2.52p
11.56a	9.38a	92.3	......Baldur.......	5.01p	3.25p
11.02a	9.17a	102	......Belmont......	5.22p	4.15p
10.20a	8.59a	109.7	......*Hilton......	5.40p	4.53p
9.45a	8.43a	117.3	....*Ashdown....	5.56p	5.23p
9.22a	8.36a	120	....Wawanesa....	6.03p	5.47p
8.54a	8.28a	123	.....*Elliotts.....	6.12p	6.04p
8.29a	8.14a	129.5	...Rounthwaite...	6.25p	6.37p
7.45a	7.57a	137.2	...*Martinville....	6.43p	7.18p
7.00a	7.40a	145.1	......Brandon......	7.00p	8.30p

Numéro 127 arrête à Baldur pour repas.

EMBRANCHEMENT PORTAGE-LA-PRAIRIE.

Allant ouest Lisez en descendant. Train mixt No. 143 tous les jours excepté le dimanche.	Milles de Winnipeg.	STATIONS.	Allant Est. Lisez en montant. Train mixte No. 144 tous les jours excepté le dimanche.
5.45 p.m.		.....Winnipeg.....	12.15 p.m.
5.58 p.m.	0.0	.*Portage Junction..	12.10 p.m.
6.14 p.m.	8.5	.....*St. Charles.....	11.44 a.m.
6.19 p.m.	10.5	.....*Headingly.....	11.36 a.m.
6.42 p.m.	18.0	...*White Plains....	11.12 a.m.
7.06 p.m.	25.8	.*Gravel Pit Spur..	10.47 a.m.
7.13 p.m.	28.2	...*La Salle Tank...	10.39 a.m.
7.25 p.m.	32.2	.....*Eustache.....	10.26 a.m.
7.47 a.m.	39.1	.....*Oakville.....	10.03 a.m.
8.00 a.m.	43.2	......*Curtis......	9.49 a.m.
8.30 a.m.	52.5	..Portage-la-Prairie..	9.10 a.m.

Les stations marquées * n'ont pas d'agent et le fret doit être payé d'avance.

Les trains Nos. 107 et 108 ont des chars dortoirs et salons entre Winnipeg, Saint-Paul et Minnéapolis, aussi des chars salons réfectoires. Raccordements à Chicago avec les lignes de l'est. Raccordement à la jonction de Winnipeg avec les trains du Pacifique.

Pour les taux et plus amples renseignements au sujet des rapports avec les autres lignes, etc., s'adresser à aucun agent de la compagnie, ou à

H. SWINFORD,
Agent Général, Winnipeg.

AGENCE DE LA VILLE,
486 rue Principale, Winnipeg.

CHAS. S. FEE,
Agent Général des voyageurs et des billets,
A. G. R. P. et T., St. Paul.

OFFICIAL TIME CARDS WAGHORN'S GUIDE, 5c

ED. GUILBAULT,

IMPORTATEUR

D'EPICERIES, PROVISIONS, TABACS, CIGARES, FERRONNERIES, VAISSELLE, HUILES, PEINTURES, VERNIS, ETC., ETC.

Moyen de faire durer un peu de Combustible.

SHOWING OLD STYLE OVEN
1 STOVE AND OVEN FRONT COMBINED
2 OVEN BOTTOM
3 STOVE BOTTOM

Vieux Poele.

Le Poêle Grand Jewel vous épargne un tiers de combustible.

Dans les anciens poêles, le fond du fourneau s'étend jusqu'à l'avant du poêle, ce qui empêche tout à fait la chaleur de circuler à l'avant du fourneau et demande un tiers de combustible de plus pour cuire.

Dans le nouveau poêle **Grand Jewel** une distance de trois pouces est laissée entre le fourneau et le devant du poêle, ce qui permet à la chaleur de circuler et de chauffer le fourneau d'une manière uniforme. La cuite du pain se fait aussi parfaitement et on économise 33⅓ pour cent de combustible.

Le poêle **Grand Jewel** a quatre grandeurs différentes. Essayez le, et s'il ne vous donne pas satisfaction, votre argent vous sera remis.

La troisième grandeur 9x23 est celle qui est mieux accommodée aux usages des cultivateurs.

Pour amples informations demandez nos catalogues illustrés. Les Inventeurs et Fabricants,

Burrow, Stewart & Milne, Hamilton, Ont., Can.

SHOWING PATENT DOUBLE FLUE
1 STOVE FRONT
2 HOT AIR SPACE
3 OVEN FRONT
4 OVEN BOTTOM
5 STOVE BOTTOM

Le Nouveau Grand Jewel.

NAPINKA, MAN., DECEMBRE 1896.

CHER MONSIEUR,—J'ai acheté un de vos poêles de la Manufacture Burrow, Stewart & Milne, Hamilton, Ont., chez M. J. A Gaudin à Napinka. Il chauffe parfaitement la maison et n'a pas son pareil pour cuire le pain, soit que l'on se serve de bois ou de charbon. Je crois que vous avez le meilleur poêle du Canada car il brûle moitié moins de bois que les autres, bien qu'il donne deux fois autant de chaleur. Bien à vous. DESIRE DELAET, CH. DELFOSSE.
[Deux belges]

MERRICK, ANDERSON & CO.,
Agents Generaux
POUR LE MANITOBA ET LE NORD-OUEST.

ED. GUILBAULT,
AGENT pour St-Boniface et les paroisses françaises de Manitoba
CORRESPONDANCE -:- SOLLICITÉE.

"ETABLISSEMENT D'ELECTRO-THERAPIE,"

...A WINNIPEG...

Le Plus Complet dans la Puissance du Canada.

"The Manitoba Institute ... ...of Electro-Therapy" • • •

Tous les Instruments D'Electro-Therapie

les plus parfaits et les plus modernes sont en usage dans cet établissement:—

Machines Statiques, Galvaniques, Faradiques, Courants de haute fréquence, — "Bains Electriques," Consomption traitée par la Cataphorésie.—La méthode d'Apostoli adoptée dans le traitement des Fibroïds et autres tumeurs de l'utérus.

Pour le traitement de Rhumatisme, Fibroïdes et autres tumeurs de la matrice, Goître Exophthalmique, Dérangement de Menstruation, Maladies du cerveau et de la moelle épinière, Taches de Naissance, Poils accidentels et surnuméraires, Vomissements durant la grossesse, Sciatique, Maladies de la peau, Paralysie, Névralgie, Ataxie locomotrice, Tic Douloureux, Perte de sensation ou de mouvement, Asthme, Migraine, Syncope du cœur, Epilepsie, Constipation chronique Angine de Poitrine, Incontinence d'urine, Chorée, Dyspepsie, Impuissance, Strictures, etc., etc,

• • •

CITY HALL SQUARE
FOULD'S BLOCK, WINNIPEG.

A. F. DAME, M. D., *Prop.*
Tel. 99.

TELESPHORE PELLETIER

— EPICIER —

Provisions, Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc., etc.

Assortiment complet dans toutes les spécialités mentionnées plus hau Une visite suffit pour s'en convaincre

PRIX LES PLUS BAS DU MARCHE.

On achète les produits de la campagne aux plus hauts prix.

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE.
1a 28-11-94

BANQUE IMPERIALE DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.

CAPITAL PAYÉ - - - $2,000,000.00
FONDS DE RESERVE - $1,200,000.00

DIRECTEURS:

H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr. William Ramsay, Robert Jaffray, (Ste. Catherines.)
Hugh Ryan, T Sutherland Stayner, Elias Rogers, D. R. Wilkie gérant général.

SUCCURSALES DANS LE NORD-OUEST ET LA COLOMBIE.

Winnipeg, Man.........C. S. Hoare, Gérant.
Brandon, Man..........N. G. Leslie "
Portage-la-Prairie..........W. Bell "
Calgary, Alta...........M. Morris, "
Prince-Albert, Sask...A. R. B. Hearn "
Edmonton, Alta........G. R. F. Kirkpatrick, "
Vancouver, C. B......A. Jukes, "
Revelstoke, C. B.

SUCCURSALES DANS ONTARIO:

Essex. Niagara Falls. Sault S. Marie.
Fergus. Port Colborne. St. Thomas.
Galt. Rat Portage. Welland.
Ingersoll. St. Catharines. Woodstock.
TORONTO.—{ Cor. Wellington St. & Leader Lane / Yonge & Queen Sts. / Yonge & Bloor Sts.

DÉPARTEMENTS D'EPARGNES—Les dépots de $100 et plus sont reçus et portent interêt.

Achat de débentures des Municipalités.

Agents en Angleterre: La Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou câblegramme, à aucune des succursales ci-dessus.

Agents aux Etats-Unis.—New York, Bank of Buffalo; Chicago, First National Bank; St. Paul, Second National Bank; Boston, National Bank of the Commonwealth, Detroit, Detroit National Bank; Duluth, First National Bank; Minneapolis, Northwestern National Bank; Philadelphia, Farmer's and Mechanics' National Bank; San Francisco, Wells Fargo & Co's. Bank; Portland, Ore., Bank of British Columbia; Seattle Wash., Bank of British Columbia; Tacoma, Wash., Bank of British Columbia.

SUCCURSALE DE WINNIPEG

TRAITES vendues pour tous les endroits du Canada, des Etats-Unis et d'Europe.

Lettres de crédit emises valables dans toutes les parties du monde.

CHEQUES VENDUS. Ces cheques sont d'une grande commodité pour le public voyageur, étant payable sans le trouble ordinaire d'indentification dans toutes les parties de l'Europe.

C. S. HOARE, Gérant.
1a 28-11-94 Winnipeg

COMPAGNIE + D'ASSURANCE
Contre le Feu
"GUARDIAN",
De Londres.
CAPITAL - - $10,000,000

COMPAGNIE + D'ASSURANCE
Contre le Feu
"ATLAS"
De Londres.
CAPITAL - - $6,000,000

BUREAU PRINCIPAL:
No. 377, Rue PRINCIPALE, WINNIPEG.

H. M. LAMBERT, Gerant local.

Agent General du Departement Français POUR LE MANITOBA et le NORD-OUEST:
J. P. O. ALLAIRE, St-Boniface.

Ces deux compagnies anglaises d'une solidité et d'une responsabilité à toute épreuve sont prêtes à accepter des assurances contre l'incendie au plus bas taux possible. Les pertes sont réglées d'une manière libérale et payées promptement.
30-10-95 1a

COMPAGNIE D'ASSURANCE......

"LA ROYALE"

----D'ANGLETERRE----

ROYAL INSURANCE CO. OF ENGLAND

La Compagnie d'Assurance contre les incendies, la plus puissante du monde entier.

ACTIF - - - - - - $45,000,000.00

•• Bureau Principal pour le Canada, MONTREAL. ••

GEO. SIMPSON, GERANT, - - - - - WM. McKAY, ASSISTANT-GERANT.

J. H. LABELLE, - Inspecteur du Departement Francais.

JOS. T. DUMOUCHEL, Agent Special du Departement Francais, SAINT-BONIFACE

BUREAU A WINNIPEG, 361 Rue MAIN.
1 a 23 10 95

MILORD & CIE

MANUFACTURIERS DE

Chassis, Portes, Cadres, Escaliers

SCIAGE ETROIT,
BOIS TOURNÉ,

Matériel de Bureau et de Magasin.

766 et 768 Rue Principale,

Près de la gare du C. P. R.

Estimations fournies avec plaisir. WINNIPEG.
1a 26-6-95

—N'oubliez pas de nous faire parvenir le montant de votre souscription au *Manitoba*. L'abonnement est payable d'avance.

WAGHORN'S GUIDE AT ON TRAINS BOOKSTORES 5c

VIN de CALIFORNIE

VIN BLANC—5 ans d'embouteillage—$5.00 la douzaine.
VIN ROUGE—5 ans d'embouteillage—$4 50 la douzaine.

VIN D'ONTARIO

VIN ROUGE St. David—$2.00 la douzaine.
VIN ROUGE Natif—$1.25 le gal.
VIN BLANC Catawba sucré—$1.50 le gal.
VIN BLANC Catawba sec—$1.50 le gal.

RICHARD & CIE.,
365 RUE MAIN. WINNIPEG.

YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

A Propos d'Agriculture

Engraissement du porc

L'age pour mettre ces animaux à l'engrais, est lorsqu'ils ont acquis tout leur développement. Les moyens pour les engraisser sont au nombre de cinq Le premier est la castration ; le second le repos ; le troisième la nourriture ; le quatrième la saison, et le cinquième les soins.

L'opération de la castration peut se pratiquer à tout âge ; mais plus l'animal est jeune, moins les suites en sont dangereuses ; on doit choisir un temps doux ; car la chaleur ou le froid rendent la plaie dangereuse ; le verrat, les truies et leurs petits doivent être châtrés, avant l'engrais, sans quoi leur chair serait dure, coriace, de mauvais goût et peu économique.

Comme le repos convient pour hâter la graisse, on place les cochons à l'abri de la lumière et du bruit, dans une porcherie éloignée des grondeurs.

DISTRIBUTION DE LA NOURRITURE

Les semences farineuses sont, sans contredit, les matières les plus efficaces pour l'engrais : on choisit celles qui sont les moins chères et les plus communes dans le canton ; ce qui parait convenir davantage est la diversité des aliments cuits et réduits à une certaine consistance. L'expérience a appris que l'usage du soufre mêlé avec de l'antimoine mis dans leur manger, leur était utile,

L'automne est la véritable saison pour mettre ces animaux à l'engrais, elle est plus abondante en fruits sauvages et cultivés, elle fournit les débris des récoltes, les balayures et les criblures des grains, les plantes des jardinages, etc.

Un des soins est de dispenser la nourriture, ainsi que la boisson, dans des formes et des qualités et à des heures réglées. Les deux ou trois premiers jours, on ne doit les nourrir que faiblement pour exciter la faim ; à mesure que l'on approche du terme de l'engrais et que l'animal gorgé d'aliment n'a plus d'appétit, il faut délayer dans l'eau de la farine moulue grossièrement et la convertir par la cuison en une bouillie épaisse ; quelques-uns finissent par leur faire manger quelques minots de pois, pour, disent-ils, affermir le lard.

LES MALADIES DU PORC

Les maladies particulières aux cochons sont la *boucle*, la *ratelle*, la *soie* et la *ladrine*.

La boucle est un bouton ou tumeur qui se développe dans l'intérieur de la bouche du cochon et qui y porte la gangrène. On la traite comme la *soie*, ou *poil*, dont il sera parlé plus tard.

—Nous renouvelons la mémoire à nos abonnés : que ceux qui ne payeront pas d'ici à quelque temps s'exposeront à des désagréments.

—Abonnez-vous au journal *Le Manitoba*, le seul journal français de la Province et du Nord Ouest, abonnement $1.00 par année payable d'avance.

COMMERCE.

Marchésde Saint-Boniface et de Winnipeg corrigés le 22 Nov. 1897.

Marché de la maison.

	$ cts.	$ cts.
Bœuf, rôti, par lb	0 10	à 0 10
Bifteck, "	0 10	à 0 10
Bœuf salé, "	0 08	à 0 10
Bœuf, bouilli, "	0 04	à 0 05
Veau, rôti, par lb	0 08	à 0 10
Veau, côtelettes, par lb	0 08	à 0 10
Porc frais, "	0 08	à 0 10
Porc, par 100 lbs	5 00	à 6 00
Mouton, rôti, par lbs	0 10	à 0 12½
Gigot de mouton, par lb	0 04	à 0 05
Côtelettes de mouton, par lb	0 10	à 0 12½
Jambon, par lb	0 12	à 0 16
Lard salé, "	0 09	à 0 10
Saindoux "	0 10	à 0 12
Saucisse "	0 08	à 0 10
Saucisson de Boulogne, p. lb	0 08	à 0 10
Foie, par lb	0 03	à 0 05
Rognon, par lb	0 05	à 0 06
Tête en fromage, par lb	0 10	à 0 12½
Cœur "	0 04	à 0 05
Langue "	0 10	à 0 12½
Poulets "	0 10	à 0 12
Dindons "	0 10	à 0 15
Œufs, par douz	0 20	à 0 25
Beurre, par lb	0 15	à 0 20

FARINE.

Farine par 100 lbs, Manitoba XXXX	1 25
" Superieure XXXX	1 50
" National Baker	1 70
" Strong Baker	1 90
" Roller Process	2 10

FOIN.

Foin de prairie	4 00 à	5 00
Foin pressé, par tonne	7 00 à	8 00

GRAINS.

Blé dur, par minot	0 65	à 0 75
Avoine, par minot	0 25	à 0 30
Orge "	0 20	à 0 25

LÉGUMES.

Patates, par minot	0 20	à 0 25
Choux, par 100	1 50	à 2 50
Oignons, par minot	1 00	à 1 50

BOIS ET CHARBON.

Tremble	3 25 à	3 50
Frêne, chêne et épinette rouge	4 00 à	4 50
Charbon dur	8 50 à	9 00
Charbon mou	4 25 à	0 00

MARCHÉ DU CULTIVATEUR.

Beurre, frais, la lb	0 15	à 0 20
Beurre, salé, la lb	0 06	à 0 12
Œufs frais, la doz	0 15	à 0 20
Œufs en boîtes, la doz	0 10	à 0 11
Patates, le minot	0 15	à 0 20
Navets, le minot	0 20	à 0 30
Carrottes, le minot	0 40	à 0 45
Panais, la lb	0 02	à 0 00
Betterave, le minot	0 30	à 0 40
Oignons, le minot	1 00	à 0 00
Choux, par 100	1 00	à 2 00
Oie, par lb	0 08	à 0 10
Canards, par lb	0 06	à 0 08
Dindes, par lb	0 08	à 0 12
Poulets, par lb	0 08	à 0 10
Bois, épinette, la corde	3 75	à 4 25
" tremble	2 50	à 3 25
Foin, la tonne	4 00	à 5 00
Foin pressé, la tonne	4 00	à 5 00
Paille, la tonne	3 00	à 4 00
Bœuf vif, par lb	0 02	à 0 03½
Porc, abattu, par lb	0 04	à 0 04
Cochons, vif, par lb	0 03	à 0 04
Mouton, par lb	0 03	à 0 04
Veau, abattu, par lb	0 05	à 0 06
Veau, vif, par lb	0 04	à 0 05
Blé, le minot	0 70	à 0 75
Avoine, le minot	0 28	à 0 30
Orge, le minot	0 30	à 0 35

POISSON.

Poisson blanc, par lb	0 05	à 0 08
Brochet "	0 04	à 0 05
Morue "	0 07	à 0 10

BOIS DE CONSTRUCTION.

1ère planches communes, blanchies	34 00
2ème " "	19 00
1ère " brutes	17 00
2ème " "	16 00
Doublage brut	15 50
Gros bois à bâtir, 16 pieds et au-dessous	21 00
Gros bois à bâtir, 16 pieds, pour chaque 2 pieds additionnels	1 00
Lambourdes et soliveaux, 16 pieds et au-dessous	19 00
Lambourdes et soliveaux, au-dessus de 16 pieds pour chaque 2 pieds additionnels	1 00
Clôture	20 00
Tringles 2 et 3 pouces	23 00
Planches, de toute largeur, qualité A.	64 00
" " B.	54 00
" " C.	44 00
" " D.	35 00
1er bois sain, 1, 1¼, 1½ et 2 pouces	64 00
2ème " "	54 00
Pin 1ère qualité pour planchers, lambris et plafonds	40 00
Pin 2ème " "	35 00